

# mirabilia

CULTURA OCIO COMUNICACIÓN

## El Koldo Mitxelena cerrará por obras durante casi tres años y buscará una "identidad propia"

Diputación y Ayuntamiento aplazan la integración física con la Biblioteca Central

de Juan G. Andrés  
de Ruben Plaza

**DONOSTIA** - A mediados de 2018, el centro Koldo Mitxelena Kulturunea (KM) cerrará sus puertas durante casi tres años para acometer una importante obra de remodelación y buscar una "identidad propia" centrada en la difusión de sus fondos patrimoniales. Mientras el centro de la calle Urdaneta estaría más especializado, la Biblioteca Central de Alderdi Eder se volcaría en los servicios generalistas más relacionados con la lectura pública y el préstamo de libros.

El diputado de Cultura, Denis Itxaso, y la concejala donostiarra del mismo área, Miren Azkarate, ofrecieron ayer una rueda de prensa en la que comunicaron su acuerdo de "aplazar" la integración física en el mismo edificio del KM y de la Biblioteca Central, de titularidad foral y municipal, respectivamente. Hace algo más de un año, Diputación y Ayuntamiento anunciaron su intención de estudiar la fusión de ambos centros en el mismo edificio: el Koldo Mitxelena. Sin embargo, y tras un intenso trabajo técnico, ambas instituciones han coincidido en que "a corto plazo había problemas para llegar a una convergencia física" que, sin embargo, no descartan llevar a cabo más adelante.

Así, por el momento la convergencia será solo "de servicios" a fin de lograr "un mejor y más nítido" reparto de funciones entre ambos centros, según subrayó Itxaso. Por ello, el KM tratará de dar "un impulso mayor" a sus fondos patrimoniales, que deberá "difundir" y "poner en valor" a través de programaciones especiales. Al mismo tiempo, y para evitar la "duplicación de servicios", el centro irá "apartándose" de las cuestiones relacionadas con la lectura pública, que serán responsabilidad de la Biblioteca Central. "Eso no quiere decir que no haya préstamo bibliotecario en el KM, sino que éste tendrá una identidad diferenciada y reconocible", dijo. El diputado abogó por "reposicio-

nar" el KM y "rediseñar" su política de colecciones patrimoniales. Así, mientras la Biblioteca Central seguiría ofreciendo servicios "más generalistas" relacionados con la "lectura masiva" y el "ocio", el KM acentuaría su condición de centro "especializado" que custodia volúmenes que no existen en ningún otro lugar. "Se trata de buscar una identidad propia a través de nuestros fondos de pensamiento, antropología o etnografía. Tendríamos que incrementarlos y ponerlos al servicio de los problemas sociales del momento", declaró Itxaso.

Asimismo, advirtió de que esa misma filosofía regirá en las salas de exposiciones, que plantearán "discursos nuevos" que inviten a la "reflexión social". Según dijo, "podrá seguir habiendo exposiciones de bellas artes, fotografía o etnografía" porque "lo de menos es el soporte" y lo importante es que la oferta ayude a generar debate e invite a la creación. La idea es que las propuestas itineren por el territorio en un momento en que el KM, abierto hace 23 años, ha dejado de ser "la biblioteca de Gipuzkoa" y recibe menos visitas de usuarios del territorio porque hoy cuentan con centros en sus municipios.

El rediseño del KM se realizará en coordinación constante con el Ayuntamiento, cuya responsable destacó la "armonía" que ha regido en todo el proceso. Miren Azkarate aseguró que esta reordenación bibliotecaria de la capital guipuzcoana persigue una

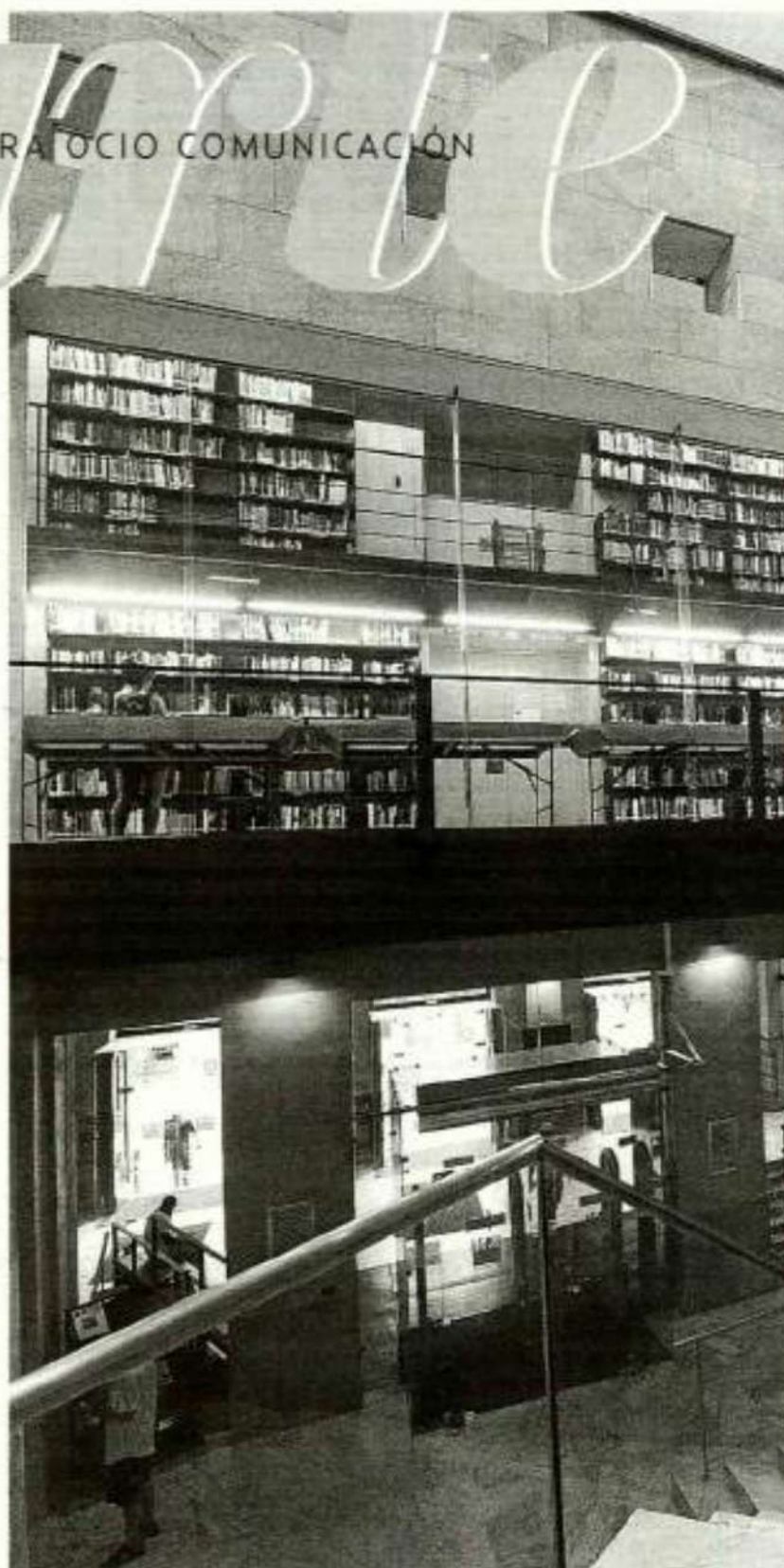
**El KM acentuará su condición de centro especializado y la Biblioteca Central seguirá ofreciendo servicios más generalistas**

**Con un coste de seis millones de euros, las obras de remodelación del centro persiguen ganar espacios más diáfanos**

gestión "más eficaz" de los recursos al objeto de evitar duplicidades que hoy día se producen. Como primera medida se formarán comisiones técnicas que seguramente adquirirán estatus jurídico mediante la firma de un convenio y que servirán para estudiar las fórmulas de coordinación en la política de adquisiciones, la organización de actividades o el programa informático. También habrá que analizar a fondo los catálogos de ambos centros para determinar qué títulos podrían trasvasarse del KM a la Biblioteca Central. Ambas instituciones se darán un plazo de seis meses para definir los servicios que asumirá cada biblioteca y los recursos humanos y económicos necesarios. De esa manera, las obras de remodelación del KM, que costarán seis millones de euros, obedecerán a unas necesidades concretas. También se realizará un "plan de interinidad" para que, mientras duren los trabajos, "el impacto sobre los usuarios sea el mínimo posible".

**LA REFORMA** A juicio de Itxaso, la "puesta al día y renovación integral" del edificio tendrá como objetivo "la garantía de espacios más diáfanos", por lo cual se "recuperarán" los dos grandes patios del KM para que no haya "huecos". Además, una vez comiencen las obras, el personal del Departamento de Cultura se trasladará a otras dependencias porque el lugar que hoy ocupan en el segundo piso bajo cubierta se integrará como un espacio más para disfrute público. La Diputación también quiere ampliar los actuales horarios y ofrecer programas culturales más intensivos.

Sea como fuere, el aplazamiento de la convergencia física no implica que ésta no pueda retomarse en el futuro. "En cuatro o cinco años veremos si nos reunimos o no bajo el mismo techo, no cerramos ninguna puerta, pero mientras tanto, vamos a ofrecer un servicio más eficiente al ciudadano", zanjó Azkarate. ●



El centro Koldo Mitxelena, en una imagen tomada ayer.

## Primera rehabilitación en 23 años de actividad

La Diputación justifica la reforma del KM por los problemas de accesibilidad y de falta de espacio

**DONOSTIA** - Desde su inauguración como biblioteca hace 23 años, el Koldo Mitxelena Kulturunea no ha sido nunca rehabilitado y el edificio, según destacó ayer la Diputación en una nota de prensa, tiene "gran necesidad de reformas de mantenimiento". "Tanto los problemas de accesibilidad como la rigidez y compartimentación de espacios dificultan mucho la correcta circulación de los usuarios", sostiene. Las obras trata-

rán de paliar un problema de falta de espacio para el almacenamiento del fondo patrimonial, que se encuentra diseminado en distintas dependencias y en varios depósitos fuera de ella. Además, existe otro fondo de depósito que guarda obras que no son de libre acceso por fecha de publicación, características del ejemplar y formato, por lo que la Diputación llevará a cabo "una política de mantenimiento y desarrollo de la colección que garantice una gestión y conservación apropiada de uno y otro". La decisión anunciada ayer por la Diputación y el Ayuntamiento implica que tanto el KM como la Biblioteca Central permanecerán en sus actuales sedes. -JGA.



Loidi, en una imagen de archivo. Foto: Efe

## Música para la epopeya de los balleneros vascos

El compositor Gabriel Loidi estrenó ayer en el Teatro Monumental de Madrid su última obra

**DONOSTIA** - Fascinado por la épica de la caza de la ballena tras la creación de su obra *Balea*, el compositor Gabriel Loidi estrenó ayer en el Teatro Monumental de Madrid *Balleneros vascos*, un abordaje más global de la historia de estos marinos contada por narrador, coro y quinteto de viento.

Dirigida por Javier Corcuera, la cantata que se escuchó por primera vez en el Monumental se sustenta en los textos elaborados por el autor teatral Agustín Arrazola, que fueron narrados por el periodista radiofónico Martín Llade, también donostiarra.

Durante la composición de *Balea*, que relata la captura en Orio de la última ballena cazada en el mar Cantábrico, en 1901, Loidi tuvo conocimiento de los trabajos de la historiadora británica Telma Huxley, asentada en el País Vasco, que descubrió la existencia de una industria ballenera vasca en el siglo XVI en Terranova.

El objetivo de las embarcaciones que faenaban en las costas canadienses era la obtención del saín, el aceite extraído de las ballenas con

el que se alimentaban las lámparas, que era desembarcado en los puertos de Pasaia y Donostia para ser distribuidos posteriormente a toda Europa.

El coro, el conjunto de viento y el narrador se suceden en la obra *Balleneros vascos* para desgranar esta "apasionante historia" desde los inicios, en el siglo XI, en un recorrido "pedagógico" del que el público "saldrá con mucha información sobre cómo era la vida de esos marinos", asegura Loidi.

Así, entre los capítulos de esta "epopeya" Loidi incluye el hundimiento en Red Bay (Canadá) en 1565 de la *Nao San Juan*, el ballenero construido en Pasaia dos años antes, o el asesinato de 32 balleneros vascos en Islandia en 1615. De hecho, una de las piezas "está escrita en el pidgin vasco-islandés, el híbrido entre islandés y euskera con el que ambos se entendían", asegura.

En la obra, la trompa es el instrumento que simboliza a la ballena, y también suenan la flauta, el oboe, el clarinete y el fagot, a los que se añade la percusión y el coro de Radio Televisión Española. - *efe*



Una mujer consulta un libro en la Biblioteca Central de Alderdi Eder, ayer. Foto: R.P.